

Empfangsführer für Freizeitschiffer



Ausgabe 2017/2018

Flussanlegestelle Marne & Gondoire



Sie haben soeben an der Flusssanlegestelle von Lagny-sur-Marne angelegt...

Willkommen auf dem Gemeindegebiet von Marne & Gondoire!

Das Team des Fremdenverkehrsamts Marne et Gondoire steht Ihnen **von April bis Oktober** zur Verfügung, um Ihren Ausflug zu erleichtern:

Täglich von 9.30 bis 12.30 Uhr und von 14.30 bis 18.30 Uhr

Dieser praktische Leitfaden enthält alle für Ihren Aufenthalt nützlichen Informationen. Im Fremdenverkehrsamt finden Sie außerdem alles, was Sie für eindrucksvolle und faszinierende Entdeckungen benötigen, sowie einen Boutique-Bereich, aber auch Lesematerial, einen Entspannungsbereich und einen kostenlosen WLAN-Zugang.

Wir wünschen Ihnen einen angenehmen Aufenthalt in Marne et Gondoire.

Hinweis: Die Flusssanlegestelle ist von Anfang November bis Ende März geschlossen. Aufgrund des Wasseranstiegs der Marne werden die Zugangsrampen zum Steg entfernt. In diesem Zeitraum empfangen Sie die Aufenthaltsberater von 9.30 bis 12.30 Uhr sowie von 14.30 bis 18.00 Uhr, außer montag-, dienstagsmorgens und sonntagnachmittags.



Flusssanlegestelle Marne & Gondoire

Datenblatt

Die Schiffe, die an der Flusssanlegestelle anlegen wollen, müssen folgende Kriterien erfüllen:

Maximale Länge: 19 Linearmeter

Tiefgang: 1,80 Meter

Hochgang: 3,60 Meter

Der Aufenthalt Ihres Schiffes ist kostenlos, aber **auf 48 Stunden begrenzt**. Die Flusssanlegestelle verfügt über **acht Festmacherringe**.

Strom ist zum Tarif von 3 € für 24 Stunden erhältlich.

Elektrische Leistung: 20 A / 250 V

Zugang zu fließendem Wasser und Trinkwasser ist ebenfalls für 3€/24 Stunden möglich.

Auf Anfrage ist eine Abwasserhebepumpe kostenlos zugänglich.

Verordnung

Die Flusssanlegestelle wird vom Fremdenverkehrsamt Marne & Gondoire verwaltet.

ALLGEMEINE BEDINGUNGEN

Das gesamte Flussnetz im Randgebiet der Stadt Lagny-sur-Marne ist für alle motorisierten, durch eine Devisen- oder eine Zulassungsnummer identifizierbaren Yachten frei zugänglich. Die Flusssanlegestelle Marne et Gondoire befahrenden Schiffe sollen unter allen Umständen die Bestimmungen der französischen See-, Fluss-, Zoll- und Finanzbehörden sowie anderer Verwaltungsstellen erfüllen. Sie müssen auch die geltenden Tüchtigkeits- und Sicherheitsvorschriften einhalten.

A) Zugangsbedingungen am Anlegesteg und Liegeplatzregeln

Der Zugang zur Anlegestelle ist Nicht-Nutzern verboten. Die Nutzer der Anlegestelle sollen die ihnen zur Verfügung gestellten Anlagen auf keinen Fall verändern.

Sie sollen jeden Schaden, den sie an den ihnen zur Verfügung gestellten Steganlagen feststellen, ob sie ihn verursacht haben oder nicht, unverzüglich einem Mitarbeiter des Fremdenverkehrsamts Marne et Gondoire mitteilen.

Der Bootsbesitzer soll jederzeit und unter allen Umständen darauf achten, dass sein Boot weder Schäden an den Steganlagen oder anderen Schiffen verursacht, noch die Nutzung des Anlegestegs stört. Er ist für die Schäden, die er an diesen Steganlagen verursacht, verantwortlich. Jedes Boot soll über ausreichende Fender verfügen, die sowohl seinem Schutz als auch dem Schutz der Nachbarboote und Steganlagen dienen. Jede Beschädigung, die darauf zurückzuführen ist, dass diese Fender nicht oder nicht in ausreichender Menge vorhanden sind, führt zur Haftung des Bootsbesitzers. Die Schäden werden auf Kosten der Personen repariert, die sie verursacht haben.

Das Ausbringen und Anlanden der Yachtschiffe sind nicht erlaubt. Informieren Sie sich bitte bei den Mitarbeitern des Fremdenverkehrsamts Marne et Gondoire über die nächstgelegenen Zonen für das Zu-Wasser-Lassen und Überwintern.

Die Aufsicht der Schiffe ist nicht Aufgabe der Mitarbeiter des Fremdenverkehrsamts, das für den Verlust oder Beschädigungen, die das Fremdenverkehrsamt oder seine Mitarbeiter nicht verursacht haben, keine Verantwortung trägt. Die Bootsbesitzer sollen für die Mitarbeiter des Fremdenverkehrsamts Marne et Gondoire jederzeit erreichbar sein.

B) Bei den Freizeitschiffern entstandenem materiellem Schaden

Aufgrund des großen Luftwiderstands, den ein bemastetes Boot darstellt, kann die Anlegestelle nicht für durch Windstöße oder Sturm verursachte Schäden haftbar gemacht werden.

Wenn ein Schiff in der Nähe der Anlegestelle gesunken ist, ist der Besitzer nach Erhalt des Einverständnisses der Verantwortlichen der Anlegestelle Marne et Gondoire, die die einzuhaltenden Fristen für den Beginn und das Ende der Arbeiten festlegen, verpflichtet, es entfernen oder zerlegen zu lassen.

C) Sicherheit

Die Geschwindigkeitsgrenze liegt bei:

- 15 km/h auf der Marne,
- 4 km/h in der Nähe der Flusssanlegestelle..

Es ist verboten:

- Wassersport in der Nähe der Anlegestelle zu betreiben. Die Mitarbeiter des Fremdenverkehrsamts Marne et Gondoire können die Nutzer über die Geschwindigkeitszone der Marne informieren.
- Autos, Tiere oder jegliches Objekt auf den Stegen zu waschen.
- die Boote mit dem Trinkwasser der Wassertankstelle zu waschen.
- Schutt, Abfall, Flüssigkeiten (Altöl, usw.) oder sonstige Stoffe auf den Steg oder in die Marne zu werfen.
- dort ein Depot einzurichten, auch wenn es nur provisorisch ist.
- Ausbau- oder Wartungsarbeiten vorzunehmen, die für die anderen Freizeitschiffer und die Öffentlichkeit ein Hindernis darstellen können. Es ist vor allem verboten, die Kais und Rampen zu benutzen, um dort solche Arbeiten vorzunehmen oder Material zu lagern.
- in der Marne zu baden: Das Wasser kann Viren und Bakterien enthalten, die, entweder durch Kontakt oder Aufnahme, Krankheiten verursachen können.
- in der Nähe der Flusssanlegestelle zu fischen.

An Bord der Boote darf sich kein gefährliches oder explosives Material befinden. Die Heizgeräte, Beleuchtungs- und Stromanlagen sowie die Anschlussklemmen zwischen den genannten Anlagen und den Verbindungsleitungen der Anlegestelle müssen die gültigen Normen erfüllen. Die Boote dürfen nur dann unter elektrischer Spannung bleiben, wenn sich eine Person an Bord befindet.

Im Fall eines Brandes oder jeglichen anderen Unfalls, der auf die auf den Kais der Anlegestelle oder in den daran angrenzenden Stadtzonen vorhandenen Anlagen zurückzuführen ist, müssen alle Boote Vorsichtsmaßnahmen einleiten, die ihnen von den Mitarbeitern des Fremdenverkehrsamts Marne et Gondoire, das nicht haftbar gemacht werden kann, vorgeschrieben werden.

Im Fall eines Brandes an Bord eines Schiffes soll der Besitzer oder die Besatzung sofort die Feuerwehr von Lagny-sur-Marne rufen, und zwar unter der Telefonnummer: +33 1 60 07 87 30 (oder 18 oder 112)

ANKUNFTSFORMALITÄTEN

Das Boot soll ab seiner Ankunft bei den Mitarbeitern des Fremdenverkehrsamts Marne et Gondoire durch Ausfüllen eines Formulars zur Schiffsidentifikation angemeldet werden (oben an der Treppe, in der Nähe der Maunoury-Brücke).

Die neu angekommenen Gäste erhalten den praktischen Leitfaden für Freizeitschiffer, sollen die Regeln der Flusssanlegestelle zur Kenntnis nehmen und diese streng befolgen.

Trinkwasser- und Stromversorgung sind von dem Yachtbootsteg aus zugänglich, jeweils zum Tarif von 3 € für 24 h (d.h. eine Pauschale von 6 € für beide). Diese Summe soll im Fremdenverkehrsamt im Voraus bezahlt werden.

AUFENTHALTSBEDINGUNGEN

A) Aufenthaltsdauer

Der Aufenthalt an der Flusssanlegestelle ist kostenlos und darf 48 Stunden nicht überschreiten (außer bei besonderer Genehmigung durch das Fremdenverkehrsamt Marne et Gondoire (nach schriftlicher, mindestens zwei Wochen vor Ankunftsdatum erstellter Anfrage). Für einen reibungslosen Ablauf der Ankünfte und Abfahrten soll außerdem zwischen zwei Anlegeperioden eine 12-stündige Frist eingehalten werden. Bitte informieren Sie sich bei den Mitarbeitern des Fremdenverkehrsamts Marne et Gondoire über die nächstgelegenen Ankerplätze.

B) Anlegebedingungen

An der Flusssanlegestelle dürfen ausschließlich höchstens 19 Meter lange Yachten anlegen (tatsächliche Länge inklusive Ausrüstungsmaterial), die in tüchtigem Zustand sind und die Sicherheits- sowie die Wartungskriterien erfüllen, insbesondere hinsichtlich der Außenansicht des Schiffskörpers und der Aufbauten.

Sofern erforderlich, sind die Mitarbeiter des Fremdenverkehrsamts Marne et Gondoire berechtigt, ausschließlich auf Kosten des Bootsbesitzers und ohne dass Letzterer von seiner Haftung befreit wird, für notwendig erachtete Manöver durchzuführen.

VERHALTENSREGELN AN DER ANLEGESTELLE

A) Verhaltensregeln

Die Hausabfälle und Abfälle jeglicher Art sollen in die dafür vorgesehenen Container geworfen werden. Die Nutzer sollen jeden Lärm vermeiden, der zu Nachbarschaftsstörungen führen kann. Die Lautstärke von Radiogeräten, Fernsehern, Kassettenrekordern, Schallplattenspielern oder anderen Geräten, wie zum Beispiel Musikinstrumenten, soll auf keinen Fall andere Nutzer oder Nachbarn der Anlegestelle stören. Gemäß der Gesetzgebung ist jeglicher Lärm zwischen 22.00 und 8.00 Uhr verboten. Außerhalb dieser Zeit ist extremer Lärm untersagt.

Nutzer, Besucher und Spaziergänger sollen stets angemessene Kleidung tragen.

Umweltverhaltenskodex für die Nutzer

Die Spaziergänger verpflichten sich, die Verhaltensregeln der Anlegestelle einzuhalten, indem sie:

- die Ruhe der Freizeitschiffer respektieren,
- die vorgesehenen Abfalleimer benutzen,
- die Sicherheitsvorschriften einhalten,
- die Gewässer schützen und nicht darin baden.

Die Freizeitschiffer verpflichten sich, den Lebensrahmen zu schützen, indem sie :

- alle Umwelt- und Sicherheitsvorschriften respektieren,
- Schadstoffeinleitungen verhindern,
- nichts ins Wasser werfen,
- das Personal der Flusssanlegestelle - Fremdenverkehrsamt Marne et Gondoire über Verschmutzungen in Kenntnis setzen,
- die zur Verfügung gestellten Einrichtungen schonend behandeln,
- es vermeiden, einen Motor unnötig laufen zu lassen (Schiffe, Fahrzeuge, Maschinen, usw.), um Treibstoff zu sparen, den Ausstoß von Treibhaus-Emissionen zu begrenzen und die Ruhe aller zu schützen.

B) Einhaltung der geltenden Regeln

Allgemein wird jeder Verstoß gegen die Allgemeine Verordnung der Binnenschiffahrtspolizei sowie jede auf dem «Domaine Public Fluvial» (Öffentliches Flussnetzgebiet) begangene Ordnungswidrigkeit gebührenpflichtig verwahrt und von der «Unité Territoriale d'Itinéraire» (Verkehrspolizeieinheit) von Meaux strafrechtlich verfolgt.

Informationen über das «Domaine Public Fluvial» (Öffentliches Flussnetzgebiet) oder über ihre Rechte und Pflichten auf den Flusswasserstraßen erhalten Freizeitschiffer bei «Voies Navigables de France» (Französische Wasserstraßenverwaltung), Abteilung Meaux (Tel.: +33 1 60 24 76 76).

Die Nutzung der Anlagen setzt für alle Berechtigten die Kenntnis der vorliegenden Verordnung sowie die Verpflichtung voraus, diese einzuhalten. Eine Kopie befindet sich im Fremdenverkehrsamt Marne et Gondoire sowie am Kai.

Diese Verordnung wurde bei der Verwaltungsratssitzung des Fremdenverkehrsamts Marne et Gondoire vom 4. März 2015 einstimmig gebilligt.

Bitte gehen Sie mit der Ihnen zur Verfügung gestellten Ausrüstung sorgfältig um und teilen Sie uns jeglichen Defekt, jegliche Verschmutzung oder jeglichen anderen Mangel, der die Umweltqualität an der Flusssanlegestelle beeinträchtigen könnte, entweder direkt im Fremdenverkehrsamt oder unter +33 1 64 02 15 15 und +33 1 60 31 55 70 mit.

Praktische Informationen für Ihren Aufenthalt



Bäckereien

- GOURDIN** - Dienstags geschlossen (100 m) - 10 rue Maréchal Foch in Thorigny-sur-Marne
JUILLET - Donnerstags geschlossen (100 m) - 17 rue du Chemin de Fer in Lagny-sur-Marne
AUX VIENNOIS CHAUDS - Sonntags geschlossen (150 m) - 33 rue du Chemin de Fer in Lagny-sur-Marne
AOUBIDAZZA LACEN - Dienstags geschlossen (300 m) - 124 rue Saint Denis in Lagny-sur-Marne
LUXOR - Montags geschlossen (350 m) - 10 place de la Fontaine in Lagny-sur-Marne
LEGRAND - Montags geschlossen (400 m) - 3 place du Marché au Blé in Lagny-sur-Marne
AU MOULIN DE LAGNY - Montags geschlossen (500 m) - 42 rue du Chemin de Fer in Lagny-sur-Marne



Metzgereien

- BOUCHERIE DU LIMOUSIN** - Donnerstags geschlossen (50 m) - 16 rue du Chemin de Fer in Lagny-sur-Marne
BOUCHERIE DE LA GARE - Montags geschlossen (150 m) - 4 rue de la Marne in Pomponne
BOUCHERIE COTTIN - Montags geschlossen (300 m) - 27 rue des Marchés in Lagny-sur-Marne
BOUCHERIE DE LA FONTAINE - Montags geschlossen (350 m) - 12 place de la Fontaine in Lagny-sur-Marne



Fischgeschäft

- AU BON PORT DE LAGNY** - Montags geschlossen (400 m) - 14 rue Vacheresse in Lagny-sur-Marne



Märkte

- MARCHÉ DE LAGNY** (350 m)
 Mittwoch-, Freitag- und Sonntagmorgen
 Place de la Fontaine, rue des Marchés
 und unter der Markthalle auf der place du
 Marché au Blé in Lagny-sur-Marne
- MARCHÉ DE THORIGNY** (1 km)
 Samstagmorgen
 Parking de l'esplanade in Thorigny-sur-
 Marne



Supermärkte

- MONOPRIX** (450 m)
 5 rue Vacheresse in Lagny-sur-Marne
FRANPRIX (550 m)
 3 rue Raymond Poincaré in Thorigny-s/ Marne



Feinkostgeschäfte

- MORLET TRAITEUR** - Montags geschlossen (100 m)
 14 av du Maréchal Foch in Thorigny-sur-Marne
- AU FAISAN DORÉ** - Montags geschlossen (200m)
 2 rue des Marchés in Lagny-sur-Marne
- NIAM BAÏ** - Montags geschlossen (200 m)
 119 rue Saint-Denis in Lagny-sur-Marne
- MAISON DIJOLS** - Montags geschlossen (350 m)
 14 place de la Fontaine in Lagny-sur-Marne
- LA CUISINE DU MARCHÉ** - Mittwochs geschlossen
 10 rue Vacheresse in Lagny-sur-Marne (400m)
- COMPTOIR D'ASIE** - täglich geöffnet (400 m)
 10 place du Marché au Blé in Lagny-sur-Marne



Lebensmittelgeschäft

- ÉPICERIE DE LAGNY** - täglich geöffnet (50 m)
 10 rue du Chemin de Fer in Lagny-sur-Marne



Praktische Informationen für Ihren Aufenthalt



Tanken

KRAFTSTOFFVERSORGUNGSSTELLE - HAFEN VON NOGENT-SUR-MARNE

(2h30 Schifffahrt von Lagny)

Square Tino Rossi
94130 Nogent-sur-Marne
Von Montag bis Freitag:
9 h - 12 h / 14 h - 19 h
Samstag und Sonntag:
9 h - 12 h / 14 h - 20 h
+33 1 41 93 13 57

METIN LAGNY

Pannendienst (20 Liter-Kanister)
2 rue du Général Leclerc
77400 Pomponne
(in der Nähe von der Brücke pont Joffre)
+33 1 64 12 78 00



Deckausrüstung

DECATHLON (Schiffskleinteile)
Rue Victor Drouet 77410 Claye-Souilly
+33 1 60 27 60 00
25 allée du 1^{er} mai
77183 Croissy-Beaubourg
+33 1 60 95 24 70

NAUTIC CENTER IDF

Wartung - Reparatur - Überwinterung
Montags geschlossen
Quai Jacques
Prévert Prolongé 77100 Meaux
+33 1 64 34 19 88



Postamt

La Poste (300 m)
Von Montag bis Freitag: 8h30 - 19h
Samstag: 8h30 - 12h
106 rue Saint-Denis in Lagny-sur-Marne



Waschsalon

LAVERIE DE LAGNY (50 m)
Sonntags geschlossen
5 rue d'Orgemont in Lagny-sur-Marne



Apotheken

PHARMACIE DUROYAUME ALAIN (150 m)
2 rue de la Marne in Pomponne
+33 1 64 30 35 30

PHARMACIE DU CHEMIN DE FER (200 m)
54 rue du Chemin de Fer in Lagny-sur-Marne
+33 1 64 30 00 65

PHARMACIE DES MARCHÉS (250 m)
12 rue des Marchés in Lagny-sur-Marne
+33 1 64 30 00 79

PHARMACIE DE L'ABBAYE (300 m)
21 rue des Marchés in Lagny-sur-Marne
+33 1 64 30 00 96

PHARMACIE DE LA FONTAINE (350 m)
7 place de la Fontaine in Lagny-sur-Marne
+33 1 64 30 00 47



Ärzte

TRAN MINH THO (350 m)
4 place de la Fontaine in Lagny-sur-Marne
+33 1 60 07 58 48

YVES DARTY (500 m)
33 rue Saint Sauveur in Lagny-sur-Marne
+33 1 64 02 29 42

ANNE YOUSSEFIAN & RANIA BERKAI (600 m)
32 -34 rue Vacheresse in Lagny-sur-Marne
+33 1 60 07 00 87

CATHERINE COQUIN (600m)
7 rue de la Madeleine in Pomponne
+33 1 64 02 47 90

Bankautomaten

CRÉDIT AGRICOLE (100 m)
7 rue Maréchal Foch in Thorigny-sur-Marne

LCL (150 m)
48 rue du Chemin de Fer in Lagny-sur-Marne

BRED - BANQUE POPULAIRE (200 m)
115 rue Saint-Denis in Lagny-sur-Marne

LA POSTE (300 m)
106 rue Saint-Denis in Lagny-sur-Marne

CRÉDIT MUTUEL (300 m)
14 rue des Marchés in Lagny-sur-Marne

CAISSE D'ÉPARGNE (400 m)
5 place de l'Hôtel de Ville in Lagny-sur-Marne

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE (400 m)
4 rue de l'Hôtel de Ville in Lagny-sur-Marne

CRÉDIT DU NORD (450 m)
6 rue Vacheresse in Lagny-sur-Marne



Wechselstuben

BNP PARIBAS — Serris (15 min)
14 Place d'Ariane
Zufahrt: Bus 42 richtung Val d'Europe RER

BNP PARIBAS — Bussy-Saint-Georges (10 min)
16 boulevard de Lagny
Zufahrt: Bus 26 richtung Bussy RER

DISNEYLAND® RESORT PARIS (15 min)
Disney Village, à Chessy
Zufahrt: Bus 23 richtung Chessy RER





Fahrradverleih

Starten Sie gut ausgestattet!

Nutzen Sie Ihren Aufenthalt, um die Umgebung mit dem Fahrrad zu entdecken!

Nur wenige Schritte vom Fremdenverkehrsbüro und der Flussanlegestelle entfernt, können Sie kostenlos Fahrräder ausleihen! Für ein paar Stunden, einen halben oder ganzen Tag stehen Ihnen Fahrräder für Kinder und Erwachsene zur Verfügung.

LOKAL FÜR MOBILITÄT VON MARNE ET GONDOIRE

4 rue du chemin de fer in Lagny-sur-Marne
Auskunft und Buchung: +33 1 64 33 26 35

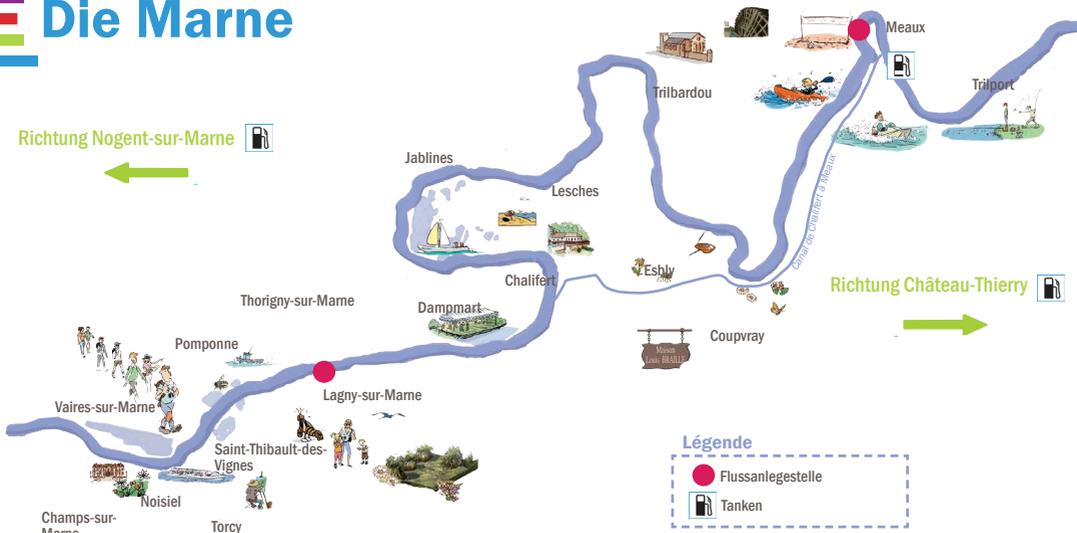
Öffnungszeiten

Mittwoch von 14h30 bis 17h
Samstag und Sonntag 10h30 à 17h30
Täglich während Schulferien von
10h30 bis 17h30



Bevor Sie los radeln, fragen Sie am Fremdenverkehrsamt nach der touristischen Karte der Marne-Ufer und nach dem Radweg Führer. Tolle Spaziergänge in Aussicht, wir wünschen Ihnen viel Spaß!





Unterwegs in Marne et Gondoire...

SNCF/ Transilien - Linie P

Richtung Meaux (20 min)
 Paris-Gare de l'Est (25 min)
Der Bahnhof von Lagny-Thorigny ist nur 200 Meter von der Flussanlegestelle entfernt, und befindet sich auf der anderen Seite der Brücke Maunoury.

Taxis

*Städtischer Taxisstand, place du Marché au Blé à Lagny-sur-Marne: +33 1 64 30 00 30
 *Bahnhof Taxisstand von Lagny-Thorigny:
 Eric Taxis: +33 6 07 27 39 16
 Euro Taxi Lagny: +33 6 80 84 75 77
 Radio Taxi: +33 6 80 23 98 13
 Taxi Leriche: +33 6 80 23 98 13
 Taxis Lhomme: +33 1 60 35 07 95
 Taxi Morin: +33 6 07 24 03 51
 Taxi Moutiers: +33 6 60 82 67 31

Pep's Busnetz

Linien 21 / 25 / 29 : Richtung Torcy RER
 Linie 23 : Richtung Chessy RER
 Linie 26 : Richtung Bussy RER
 Linie 42 : Richtung Val d'Europe RER

Autovermietung

ADA THORIGNY-SUR-MARNE (400 m)
 15 rue Raymond Poincaré
 +33 1 60 07 77 23
www.ada.fr
 HERTZ LAGNY-SUR-MARNE (600 m)
 2 avenue Général Leclerc
 +33 1 64 12 78 90
www.hertz.fr



2 rue du chemin de fer
 77400 Lagny-sur-Marne
 +33 1 64 02 15 15

officedetourisme@marneetgondoire.fr
www.marneetgondoire-tourisme.fr

